



意大利
就是
如此非凡:



意大利国家展团
第九届中国上海国际童书展
2022年12月2日至4日上海西岸艺术中心

Italian Pavilion in the 9th Shanghai International Children's Book Fair Hall A
Dec 2 - 4, 2022
West Bund Art Center



Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation



SINCE
1869

ITALIAN TRADE COMMISSION

Shanghai Office

Room 1902-1903 - The Center - 989,
Chang Le Road 200031 , Shanghai

☎ 008621/62488600

✉ shanghai@ice.it

Graphic Design & Layout, Vincenzo Lioi & Irene Caterina Luca

Made in Italy Export Promotion Department

© cofeee, katedav, aliasching | www.123rf.com



意大利对外贸易委员会 - ITA

ITA-意大利对外贸易委员会是支持意大利企业在外国市场上业务发展的政府机构。它也负责促进吸引外资在意大利投资。

凭借充满活力、积极进取的现代化组织以及遍布国外的办事处，ITA为意大利中小企业提供信息、援助、咨询、推广和培训服务。利用最现代的多渠道推广和通讯工具，彰显着意大利制造在世界范围内的卓越地位。

ITA业务范围从遍及全球，从大型贸易促进办事处到意大利大使馆和领事馆，并与当地政府和企业合作紧密。

ITA 提供广泛的服务帮助意大利企业与海外企业相互对接：识别寻找潜在商业合作伙伴；为意大利企业安排双边贸易会议；组织贸易代表团访问意大利；官方参与在当地的交易会 and 展览会；组织与意大利专家的论坛和研讨会等。

ITA 在中国已有50多年的历史，在北京、上海、广东和香港设有4个办事处，每年组织上百项推广活动以加强意大利和中国的关系。



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane
意大利对外贸易委员会

Italian Trade Agency – ITA

ITA - Italian Trade Agency is the Governmental agency that supports the business development of our companies abroad and promotes the attraction of foreign investment in Italy.

With a motivated and modern organization and a widespread network of overseas offices, ITA provides information, assistance, consulting, promotion and training to Italian small and medium-sized businesses. Using the most modern multi-channel promotion and communication tools, it acts to assert the excellence of Made in Italy in the world.

ITA operates worldwide from a large network of Trade Promotion Offices linked to Italian embassies and consulates and working closely with local authorities and businesses.

ITA provides a wide range of services overseas helping Italian and foreign business to connect with each other: identification of possible business partners; bilateral trade meetings with Italian companies, trade delegation visits to Italy; official participation in local fairs and exhibitions; forums and seminars with Italian experts.

The Italian Trade Agency - ITA has been in the People's Republic of China for more than 50 years with now 4 offices respectively in Beijing, Shanghai, Canton and Hong Kong organizing hundreds of promotional activities every year to enhance the relationship between China and Italy.





AIE 意大利出版商协会

AIE成立于1869年, 是意大利历史最悠久的行业协会。它是意大利国内和国际性图书、科学期刊和数字内容出版商的代表。协会是培养阅读习惯、促进出版市场发展以及文化和教育消费的主要信息数据源头, 所有这些因素也是国民经济增长的重要驱动力。AIE是意大利工业家联合会 (Confindustria) 的创始人之一。以AIE为代表的出版商占据了意大利图书市场90%以上的份额。

AIE是意大利文化产业联盟 (Confindustria Cultura Italia) 的成员机构, 加入了由主要国家机构设立的、以加强图书出版、促进图书和阅读、保护版权以及促进出版市场创新和专业化发展为工作目的的多个委员会和工作组。

无论从欧洲还是国际层面来看, AIE都为国际出版商协会 (IPA) 和欧洲出版商联合会 (FEP) 的成立做出了贡献, 目前也都在这两个协会中发挥着重要作用。AIE主席于2020年当选为欧洲出版商联合会副主席。此外, AIE也是ABPTOE、EDItEUR、EDR-Lab、ISBN International、IDF和Readium Foundation的成员。



Corso Porta Romana, 108
20122 Milan | Italy
☎ +39 02 89280800
✉ info@aie.it
🏠 www.aie.it

AIE Associazione Italiana Editori

Founded in 1869, AIE is the oldest Italian trade association. It represents Italian publishers of books, scientific journals and digital content at both the national and international level. The Association is the main data source on reading habits, the publishing market, as well as cultural and educational consumption, essential drivers of national growth. AIE is one of the founders of Confindustria. Publishers represented by AIE make up over 90% of the Italian book market.

AIE is part of Confindustria Cultura Italia. It takes part in several committees and working groups set up by main national institutions, with the aim of enhancing book publishing, promoting books and reading, protecting copyright and triggering innovation and professional growth in the publishing market.

At the European and international level, AIE contributed to the founding of IPA (International Publishers Association) and FEP (Federation of European Publishers), and currently plays an important role in both associations. The president of AIE was elected vice president of FEP in 2020. AIE is also a member of ABPTOE, EDItEUR, EDR-Lab, ISBN International, IDF and Readium Foundation.





Index 目录



List of Italian Exhibitors 意大利参展商名录	7
Italian Pavilion Floor Plan 意大利国家展团平面图	8
Italian Trade Agency – ITA Offices in China 意大利对外贸易委员会 – ITA中国代表处	9
Profiles of the Italian Exhibitors 意大利参展商介绍	11



意大利出版
就是
如此非凡:

be 

#beit madeinitaly.gov.it



Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation

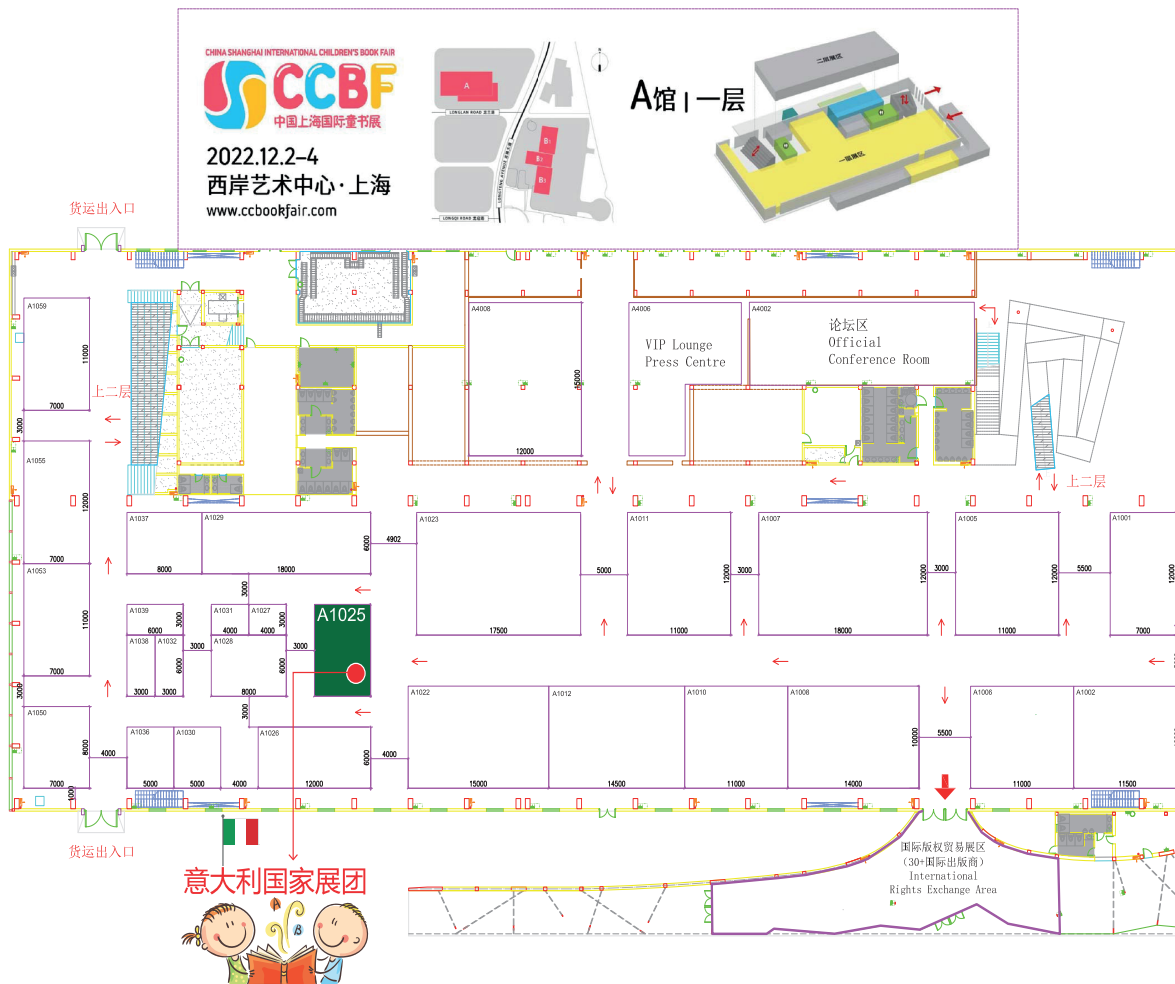
ITA[®]
ITALIAN TRADE AGENCY



List of Italian Exhibitors 意大利参展商名录

CORRAINI EDIZIONI SRL	11	IL LEONE VERDE EDIZIONI	15
DEA PLANETA LIBRI SRL	12	REGGIO CHILDREN SRL	16
EDIZIONI CENTRO STUDI ERICKSON	13	Silvia VASSENA MILANO Consulting & Scouting	17
EDITRICE IL CASTORO	14	WHITE STAR	18





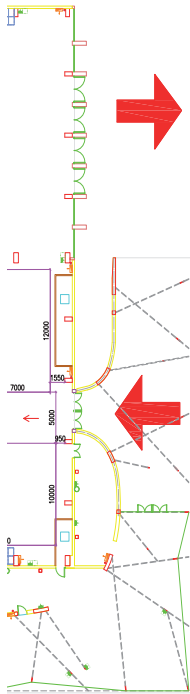


意大利对外贸易委员会 - ITA 中国代表处

Italian Trade Agency - ITA Offices in China

北京代表处 **BEIJING**

100600 北京市朝阳区工人体育场北路1号
三里屯外交公寓办公楼1单元6层1室
Unit 1, 6th Floor,
Sanlitun Diplomatic Residence Compound,
No.1 North Gongren Tiyuchang Road,
Chaoyang District, Beijing 100600
电 话: ☎ (010) 6597 3797
电子邮箱: ✉ pechino@ice.it
网 址: 🏠 www.ice.it/en/
🏠 www.ice.it/en/markets/china/beijing
Trade Commissioner: Gianpaolo Bruno
Coordinator of ICE Network in China and
Mongolia



上海代表处 **SHANGHAI**

200031 上海市长乐路989号
世纪商贸广场1902 - 1903室
Room 1902 - 1903, The Center,
989 Changle Road, Shanghai 200031
电 话: ☎ (021) 6248 8600
传 真: ☎ (021) 6248 2169
电子邮箱: ✉ shanghai@ice.it
网 址: 🏠 www.ice.it/en/
🏠 www.ice.it/en/markets/china/shanghai
Trade Commissioner: Augusto Di Giacinto

广州代表处 **GUANGZHOU**

510623 广州市天河区珠江新城华夏路8号合景国际
金融广场14楼1401室
Room 1401, 14/F, International Financial Place,
8 Huaxia Road, Zhujiang New Town, Tianhe
District, Guangzhou, 510623
电 话: ☎ (020) 8516 0140
传 真: ☎ (020) 8516 0240
电子邮箱: ✉ canton@ice.it
网 址: 🏠 www.ice.it/en/
🏠 www.ice.it/en/markets/china/guangzhou
Trade Commissioner: Massimiliano Tremitterra

香港代表处 **HONGKONG**

香港湾仔港湾道18号中环广场4001室
Suite 4001, Central Plaza,
18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 电
话: ☎ (00852) 2846 6500
传 真: ☎ (00852) 2868 4779
电子邮箱: ✉ hongkong@ice.it
网 址: 🏠 www.ice.it/en/
🏠 www.ice.it/en/markets/china/hong-kong
Trade Commissioner: Gioia Gatti



意大利公司

ITALIAN PARTICIPANTS





展馆1 | 展位号A1025 | 书架号 | 1

Hall 1 | Booth No. A1025 | Shelf N.ro 1

CORRAINI EDIZIONI SRL



地址 Address: Via I. Nievo 7a, 46100 Mantua, Lombardy, Italy

联系人 Contact Person: Giovanna Ballin

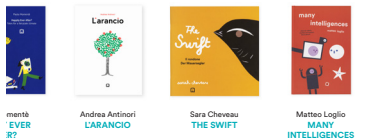
✉ giovanna@corraini.com | ☎ +39 0376 322753

Corraini Editore 📞 +39 0376 365566 | 🏠 www.corraini.com

Corraini Edizioni 是一个研究和实验的出版工作室, 面向意大利和国际艺术家、插画家和设计师开放: 一个创造书籍、展览和定制项目的空间。Corraini 和 Bruno Munari 之间的密切而深厚的关系为这家出版社的诞生做出了贡献, 也为它的编辑道路指明了方向。作为历史书籍的复兴和延续, 这些书籍具有极高的创新性, 绝对是最前沿的。

Corraini Edizioni is a publishing house and an art gallery, as well as a space for experimentation and research: it is a publishing workshop open to artists, illustrators and designers, from both Italy and abroad, a space to create books and art and design projects.

Our work with Bruno Munari stands out among our numerous collaborations; he was a versatile artist who worked steadily with Corraini for many years, giving the idea of a workshop that is always open to creativity and imagination.





展馆1 | 展位号A1025 | 书架号 | 2

Hall 1 | Booth No. A1025 | Shelf N.ro 2

DEA PLANETA LIBRI SRL

DeA Planeta Libri 地址 Address: Via Inverigo 2, 20151 Milan, Lombardy, Italy

联系人 Contact Person: Maria Luisa Borsarelli

✉ mluisa.borsarelli@deagostini.it | ☎ +39 335 5703779

🏠 www.deaplanetalibri.it

DeA Planeta Libri是一家国际出版公司。出版物包括儿童读物, 青少年文学, 其中, 大众非虚构和学术类图书在权威品牌DE AGOSTINI 和UTET旗下出版。

DeA Planeta Libri is an international publishing company.

The publishing list includes children books, middle grade and YA fiction, popular non fiction and essays under the prestigious brands DE AGOSTINI and UTET.



DeA Planeta Libri

www.deaplanetalibri.it





EDIZIONI CENTRO STUDI ERICKSON



地址 Address: Via del Pioppeto 24, 38121 Trento, Province of Trento, Italy

联系人 Contact Person: Valeria Agliuzzo

Onsite Rep name: SIDEE CULTURAL COMMUNICATION

✉ valeria.agliuzzo@erickson.it | 📞 +39 0461 950690

☎ +39 0461 950698

🏠 www.erickson.international/en/

艾瑞克森成立于1984年，是一家专注于学校和社会教育、教学、学习困难和学习障碍、残疾、情感发展、心理导向、心理学、育儿和社会工作的出版机构，出版了诸多面向教师、家长、教育工作者、语言治疗师、心理学家和社会工作者的方法指南、手册、实用教师资源、练习册、教育游戏、教学工具和软件等。艾瑞克森是一家研究和发展中心，同时组织培训课程和会议。



Founded in 1984, **Erickson** specializes in the issues of school and social inclusion, education and teaching, specific learning difficulties and disorders, disability, emotional development, psychologically oriented narrative, psychology, parenting, and social work.

We publish methodological guides, manuals, practical teachers' resources, workbooks, educational games, support tools, and software aimed at children, parents, teachers, support educators, parents, support educators, speech therapists, psychologists, social workers. It is a Research and Development center and organizes training courses and conferences.





展馆1 | 展位号A1025 | 书架号 | 4

Hall 1 | Booth No. A1025 | Shelf N.ro 4

EDITRICE IL CASTORO

il castoro



地址 Address: Viale Andrea Doria 7, 20124 Milan, Lombardy, Italy

联系人 Contact Person: Claudia Pavich

✉ rights@editriceilcastoro.it | ☎ +39 02 29513529

🏠 www.editriceilcastoro.it

Il Castoro 是一家独立且屡获殊荣的意大利出版商，出版所有年龄段儿童读物，包括小说、图画书、图画小说和 YA 小说。我们出版国际畅销书，例如《小屁孩日记》和《笨蛋日记》。我们的作者包括：Jeff Kinney、Chris Riddell、Luigi Ballerini、Pierdomenico Baccalario、Marta Palazzesi、Silvia Vecchini 和 Sualzo。Il Castoro 还在米兰和布雷西亚拥有连锁儿童图书连锁店。2018 年，Il Castoro 收购了素食文化领域的出版商 Edizioni Sonda 和领先的图画小说出版商 Tunué 的股份。2019 年，Il Castoro 入围了享有盛誉的 BOP——博洛尼亚奖年度最佳儿童出版商。



Il Castoro is an independent Italian house and publishes multi-awarded children's books for all ages, including fiction, picture books, graphic novels and YA novels. We publish international bestsellers like *Diary of a Wimpy Kid* and *Dork Diaries*. Among our authors: Jeff Kinney, Chris Riddell, Luigi Ballerini, Pierdomenico Baccalario, Marta Palazzesi, Silvia Vecchini & Sualzo.

Il Castoro also owns a chain of bookstores for children's books in Milan and Brescia. In 2018, Il Castoro acquired a share in Edizioni Sonda, publisher in the field of Vegan Culture and in Tunué, leading publisher for graphic novels. In 2019, Il Castoro has been shortlisted for the prestigious BOP – Bologna Prize Best Children's Publishers of the Year.





展馆1 | 展位号A1025 | 书架号 | 5

Hall 1 | Booth No. A1025 | Shelf N.ro 5

IL LEONE VERDE EDIZIONI



**Il leone verde
edizioni**

地址 Address: Via Santa Chiara 30 bis, 10122 Turin,
Piedmont, Italy

联系人 Contact Person: Anita Molino

✉ amolino@leoneverde.it | ☎ +39 011 15211790

🏠 www.leoneverde.it



Il leone verde Edizioni 是一家出版社，成立于1997年，在都灵市有一个开放的编辑部和书店，拥有300多种关于母性和幼儿、关于蒙特梭利方法的文章、烹饪和文学、精神和哲学文本的图书目录。在编辑部和书店里，有一个舒适的角落，是城市为数不多的婴儿看

Il leone verde Edizioni is a publishing house founded in 1997 with an open editorial office and bookshop in Turin, with a catalogue of more than 300 titles on maternity and early childhood, essays on the Montessori method, cooking and literature, spiritual and philosophical texts. Inside the editorial office and bookshop there is one of the few baby pit stops in the city, a cosy corner equipped to allow mothers to breastfeed, change nappies, rest and consult books.

Workshops for children and training courses are also organised.



护站之一，可以让母亲母乳喂养、换尿布、休息和查阅书籍。还为儿童举办了讲习班和培训班。





展馆1 | 展位号A1025 | 书架号 | 6

Hall 1 | Booth No. A1025 | Shelf N.ro 6

REGGIO CHILDREN SRL



*International centre for the defence and promotion
of the rights and potential of all children*

乐吉欧儿童-国际保护和促进儿童和儿童的权利和潜力中心有限公司(以下简称“乐吉欧儿童”)是隶属于意大利雷焦·艾米利亚市(艾米利亚-罗马涅大区)政府的国际儿童和儿童权利保护和潜力促进中心,享有国际知名度,在150个国家提供儿童教育服务,并致力于促进和保护“雷焦艾米利亚教学法”(Reggio Emilia Approach®)。这种教学法建立于20世纪50年代的雷焦艾米利亚幼儿园,被视为当今全球最佳教学体系之一;自那时起,该中心就开始与世界几乎所有国家其中也包括中国进一步开展科学性的合作。多年来,乐吉欧儿童公司在中国开展了多项合作(其中也包括北京意大利使馆学校,南京师范大学出版社、华东师范大学出版社和其他一些中国的出版社,也把此家意大利企业数量众多的



出版物翻译
成中文。

地址 Address: Via Bligny 1a, 42124 Reggio Emilia, Emilia-Romagna, Italy

联系人 Contact Person: Francesca Marastoni

✉ rights@reggiochildren.it | ☎ +39 0522 513752

🏠 +39 0522 920414 | 🌐 www.reggiochildren.it

REGGIO CHILDREN S.R.L. - International Center for the Defense and Promotion of the Rights and Potentials of all Children - owned by the Municipality of Reggio Emilia (Emilia Romagna Region) - is world-renowned in 150 countries for educational services for children and its task is the promotion and protection of the world-famous “Reggio Emilia Approach®”. This pedagogical approach and the Reggio Emilia preschools, which began in the 1950s, are now considered among the best in the world; since then, scientific cooperation has been further developed with almost every country in the world, including China. Over the years REGGIO CHILDREN has developed numerous collaborations in China, including an Accredited Italian Kindergarten in Beijing, and has seen his numerous publications translated into Chinese with Nanjing Normal University Press, East China Normal University Press, and other publishing houses





展馆1 | 展位号A1025 | 书架号 | 7

Hall 1 | Booth No. A1025 | Shelf N.ro 7

Silvia VASSENA MILANO

Consulting & Scouting



地址 Address: Via branze 45, 25123 Brescia, Lombardy, Italy

联系人 Contact Person: Silvia Vassena

✉ silviavassena.milano@gmail.com | ☎ +39 347 4973241

💬 skype: silviacom | 🏠 www.silviavassenamilano.com

📺 YouTube silvia vassena milano | www.youtube.com/channel/UCs8LcEe4vQy_UffZ4GY1e0g



🌐 <https://www.linkedin.com/in/silviavassenamilano/>

📘 <https://www.facebook.com/SilviaVassenaMilano>

📷 INSTAGRAM: silvia vassena milano official

业务搜寻 | 国际版权 | 新项目 | 书展

自1989年以来, 活跃于出版国际市场。我们的所有权人 Dr Vassena 除了是艺术出版商以外 (她在米兰工作了26年), 她还在世界各地有着丰富的国际经验, 负责发展国际关系和



为国际出版商寻找新的业务线。我们提供以下服务: 意大利和国外顶级书籍版权。咨询: 调查特定市场/趋势; 代表出版商参加因各种原因无法参加遥远的书展; 为2-6岁的

读者提供阿戈斯蒂诺·特莱尼插图的新品牌目录。奇幻系列: 西尔瓦娜·德马里——哈利·波特——里昂·威尔德出版社独家报道, 在都灵展出。

Scouting | international rights | new projects | BookFairs Since 1989, active on publishing international market.

Our Owner DrVassena comes from a solid international experience worldwide as responsible of international relationship and development scouting new lines for international publishers other than the art book publisher (in Milano for 26 years). OFFERS: RIGHTS of TOP TITLES from Italy and abroad. CONSULTANCY: scouting specific markets/trends. Representing publishers unable to attend far-away book fairs NEW BRAND CATALOGUE with AGOSTINO TRAINI illustrations for 2-6 yo. COLLECTION ON FANTASY: Silvana De Mari - ON HARRY POTTER - EXCLUSIVE repr of LEONE VERDE publisher, Turin here on display.

MARINA LENTI
J.K. Rowling
L'incantatrice di 450 milioni di lettori
Saggio biografico non ufficiale
sulla creatrice di Harry Potter





展馆1 | 展位号A1025 | 书架号 | 8

Hall 1 | Booth No. A1025 | Shelf N.ro 8

WHITE STAR SRL



地址 Address: Galleria Manifattura Rotondi, 7, 28100 Novara, Piedmont, Italy

联系人 Contact Person: Claudia Protto

✉ rights@whitestar.it | ☎ +39 0321 42191

🏠 www.whitestar.it

意大利白星出版社已成为意大利乃至全球范围内最著名的图文书出版社之一，其图书直接在意大利、法国、德国、英国及美国这五个国家发行。白星最重要的合作伙伴包括（美国）国家地理学会，并在2001年与该学会签署了图文书的独家协议。

White Star became one of the most important publishing houses in Italy and abroad in the field of illustrated books and with direct distribution in five markets (Italy, France, Germany, UK and USA).

One of the most prestigious partner is the National

Geographic Society with which White Star has an exclusive agreement since 2001 for illustrated books.



© 2022 Italian Trade Agency
Graphic Design & Layout, Vincenzo Lioi & Irene Caterina Luca
Made in Italy Export Promotion Department
© cofeee, katedav, aliasching | www.123rf.com



ITCA

ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane
意大利对外贸易委员会



SHANGHAI

Room 1902-1903 - The Center

989, Chang Le Road 200031, Shanghai

☎ +86 21 62488600 T +86 21 62488600

✉ +86 21 62482169 ✉ shanghai@ice.it

🏠 www.ice.it

Italian Trade Agency



@ITAttradeagency



ITA - Italian Trade Agency



@itatradeagency

